

# beurer

## IS 40



**(RUS) Прибор для заживления  
кожи от укусов насекомых  
Инструкция по применению**

## Принцип действия

Насекомые кусают людей по различным причинам. Чаще всего они сосут кровь, перенося при этом различные яды. В результате возникают болезненные, опухшие места укусов. Часто укусы насекомых вызывают сильный зуд. Воспаление усиливается из-за расчесывания. Облегчение возможно путем охлаждения или благодаря специальным мазям.

Прибор для заживления кожи от укусов насекомых предлагает новый и очень эффективный метод облегчения действия укусов насекомых.

Ядовитые вещества, которые могут приводить к зуду, опухлям и воспалениям, состоят, как правило, из молекул белка. При превышении определенной температуры белки изменяют свою молекулярную структуру и часто теряют свое действие, процесс выздоровления становится более благоприятным.

Тепло воздействует на болевые рецепторы в месте лечения.

Зуд уменьшается, симптоматика улучшается, процесс выздоровления становится более благоприятным.

Этот эффект используется в приборе для заживления укусов насекомых, который подогревает кожу в области укуса до предельной температуры.

Эффективность прибора была подтверждена в клинических исследованиях (Источник: Др. мед. М. Сорф, Больница с поликлиникой, Нове Место n/V (SK) - 2006):

- 74% всех испытуемых чувствуют незамедлительное улучшение после теплотерапии.
- 66% всех испытуемых ощущают укус насекомого через 24 часа как «полностью исчезнувший», еще 20% чувствуют улучшение.
- У 78% всех испытуемых припухлости и покраснения через 24 часа в диаметре меньше 6 мм.

Для сравнения: если незамедлительная термотерапия не проводилась, эта доля составляет всего лишь 18%.

## Информация о приборе

- Данный прибор предназначен для использования на людях.
- Храните прибор таким образом, чтобы предотвратить случайное нажатие кнопки. При известных обстоятельствах, могут быть получены ожоги из-за интенсивного выделения тепла.
- Нажимайте кнопку управления только после того, как нагревательная пластинка вошла в контакт с кожей. Преждевременное включение и «разогрев» нагревательной пластинки могут приводить к ожогам.
- По гигиеническим причинам прибором может пользоваться только один человек.
- Диабетикам запрещается пользоваться этим прибором, т. к. у них может быть уменьшена болевая чувствительность, в связи с чем они сами могут нанести себе ожоги.
- Не использовать для людей, находящихся в беспомощном состоянии, детей младше 3 лет или лиц, не чувствительных к теплу (лиц с изменениями кожи, вызванными заболеваниями, или с зарубцевавшимися участками кожи в области применения, после приема болеутоляющих средств, алкоголя или наркотиков).
- Прибор не помогает от аллергии, вызываемой насекомыми.
- Данный прибор предназначен только для персонального пользования. Он не предназначен для использования в коммерческих целях.
- Не подвергайте прибор воздействию ударов, влаги, пыли, химических веществ, значительных колебаний температуры и прямых солнечных лучей.
- Ремонт разрешается выполнять только службе технического обеспечения или авторизованным торговым организациям. Но перед любыми рекламациями вначале проверьте батарейку и, при необходимости, замените ее.
- Прибор соответствует требованиям европейского нормативного акта по медицинским электроприборам 93/42/ЕЕС.

- Данный прибор соответствует европейскому стандарту EN60601-1-2 и является предметом особых мер предосторожности в отношении электромагнитной совместимости. При этом учитывайте, что переносные и мобильные средства ВЧ-связи могут влиять на данный прибор. Точную информацию Вы можете получить в сервисных центрах.

## **Указания по правилам поведения при наличии насекомых**

- Не раздражайте насекомых быстрыми или хаотическими движениями. Не пытайтесь их поймать или убить.
- Соблюдайте осторожность при приеме сладких напитков под открытым небом, в особенности из бутылок или банок. Пользуйтесь соломинками!
- Соблюдайте достаточное расстояние (3-4 м) до гнезд насекомых и ульев.
- При работах или прогулках на открытом воздухе носите прилегающую одежду с длинными рукавами.
- По возможности, не убивайте насекомых, т. к. при этом выделяются ароматические вещества, которые могут сделать агрессивными других насекомых, находящихся в непосредственной близости.
- В жилых помещениях осторожно ловите отдельных насекомых с помощью стакана и куска картона, а затем выпускайте их на улицу.
- На окна и двери устанавливайте специальные сетки.
- В спальнях используйте противомоскитные сетки.
- При известных аллергиях, вызываемых насекомыми, осторожно ведите себя при наличии насекомых и избегайте ситуаций, в которых следует считаться с большим количеством насекомых. Проинформируйте находящихся рядом с Вами людей об аллергии, чтобы в экстренном случае они могли быстрее среагировать. При необходимости, носите с собой специальную аптечку и разъясните другим лицам, как ею пользоваться в экстренном случае.

## Описание прибора

- А Нагревательная пластинка
- В Кнопка управления с контрольной лампой
- С Крышка отсека для батареек



## Ввод в эксплуатацию

### Установка батареек

Для открытия прибора сместите крышку отсека для батареек назад. Там уже находится одна блочная запечатанная батарейка на 9 В. Выньте и распакуйте ее. Присоедините соединенный с кабелями контактный зажим к батарейке. Следите за правильностью полярности. Вложите присоединенную батарейку обратно в отсек. Контактный зажим обращен назад, а выходящие кабели спрятаны в нижней части прибора. При закрытии крышки следите за тем, чтобы не зажимались и не повреждались кабели.

### Замена батареек

Если контрольная лампа при нажатии кнопки управления более не загорается, необходимо заменить батарейку. Используйте для этого обычную блочную батарейку на 9 В. Входящей в объем поставки батарейки хватает приблизительно на 100 применений.

Заряжаемые аккумуляторные батареи использовать нельзя. Использованные батарейки не следует выбрасывать в бытовой мусор. Закон требует от Вас утилизации батареек. Утилизируйте их через торговую сеть или местный пункт сбора специальных отходов.

Примечание: На батарейках, содержащих вредные вещества, Вы найдете следующие символы:  
Pb = батарейка содержит свинец, Cd = батарейка содержит кадмий, Hg = батарейка содержит ртуть.



## Применение

Прибор для заживления укусов насекомых запрещается применять:

- для детей младше 3 лет или беспомощных людей,
- для диабетиков или нечувствительных к боли людей,
- при приеме болеутоляющих средств, наркотиков или алкоголя,
- на чувствительных участках кожи (например, век, слизистых оболочек и т. п.).

Перед каждым применением убедитесь в том, что в точке укуса отсутствует жало. Перед применением осторожно удалите жало.

Применение сразу же после укуса насекомым дает наилучшие результаты, т. к. ядовитые вещества еще не успели оказать своего действия. Тем не менее, повторите лечение с помощью средства заживления кожи после укусов насекомых.

В большинстве случаев зуд может быть уменьшен, а выздоровление – ускорено.

Установите прибор нагревательной пластинки на обрабатываемый участок кожи. Теперь нажмите кнопку и удерживайте ее нажатой в течение всей процедуры.

Непрерывная синяя подсветка кнопки управления указывает на то, что нагревательная пластинка нагревается.

Нагревательной пластинке требуется приблизительно 25 секунд, чтобы достичь максимальной собственной температуры около 50 °С. Держите прибор в точке укуса только до тех пор, пока Вам это кажется приятным, но не более 30 секунд.

Температура нагревательной пластинки ограничивается электроникой прибора. Достигаемая температура, а также восприятие тепла зависят от типа кожи, влажности, содержания жировой ткани, температуры кожи и окружающего воздуха и т. д. Прервите использование и отпустите кнопку, как только Вам станет неприятно и еще до того, как появится боль, а также до истечения максимальной длительности применения. В противном случае могут быть получены сильные ожоги. Прибор НЕ ИМЕЕТ функции автоматического отключения.

Как только Вы отпускаете кнопку, прибор автоматически выключается и нагревательная пластинка медленно охлаждается. При последующем применении с еще не

полностью охлажденной пластинкой максимальная длительность применения уменьшается. Перед повторным применением лучше всего дать прибору охладиться в течение 30 секунд.




Подождите не менее 60 секунд до того, как уложить прибор в место хранения. Храните прибор таким образом, чтобы предотвратить случайное нажатие кнопки.

## Очистка и утилизация

- Перед каждой очисткой вытаскивайте батарейку из прибора.
  - Прибор очищать слегка смоченной тряпкой. При сильном загрязнении Вы можете смочить тряпку легким мыльным раствором.
  - Следите за тем, чтобы вода не попала внутрь прибора. Если это случилось, используйте прибор повторно только после того, как он полностью высох.
  - Для очистки не применять химические или абразивные средства.
  - Утилизируйте прибор согласно требованиям Положения об утилизации электрического и электронного оборудования 2002/96/EC – WEEE („Waste Electrical and Electronic Equip
- В связи с техническим прогрессом возможно изменение технических данных без предварительного уведомления.



## Технические данные

Модель	IS 40
Электропитание	Блочная батарейка, 9 В Alkaline
Вес	37 г (без батарейки)
Макс. температура нагревательной пластинки	68 °С +0 °С/-3 °С (без контакта с кожей) прибл. 47 °С ±3 °С (при контакте с кожей); значение в значительной степени зависит от свойств кожи
Время нагрева от комнатной до макс. температуры	прибл. 25 секунд (при контакте с кожей)
Макс. допустимая рабочая температура	от 0 °С до +40 °С, относительная влажность воздуха
Макс. допустимая температура хранения	от 0 °С до +60 °С, относительная влажность воздуха <95%
Пояснение символов	Активный узел типа В  Прочтите инструкцию по эксплуатации!  

В связи с техническим прогрессом возможно изменение технических данных без предварительного уведомления.

## Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 12 месяцев со дня продажи через розничную сеть .

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части (в том числе батарейки )
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя

Товар сертифицирован : “Электропротест “

№ РОСС DE MO 05.B 01562 действителен

от 05.02.2009 по 04.02.2012



**MO 05**

Срок эксплуатации изделия : минимум 2 года

Фирма изготовитель: Бойер Гмбх, Софлингер штрассе 218  
89077-УЛМ, Германия

Сервисный центр: 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2  
Тел(факс) 495—658 54 90  
(www.beurer.ru)

Дата продажи \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_





